

THE  
**FILE.9** VANISHING SOUND

**消失的声音**



TRANSLATED BY CHEN AND XI GUO  
[HTTP://MEMBERS.XOOM.COM/CONANANIME](http://members.xoom.com/conananime)



"I'VE BEEN WAITING FOR YOU, CHUNCAI?"

HOW CAN THIS BE?

THIS THIS .....

HUH!?

CAN THIS BE...

CAN...

I'VE BEEN WAITING FOR YOU, CUNCAI.

WAS  
CAUSED  
BY MR.  
QUHU,  
WHO DIED  
LAST  
YEAR...

EVERY-  
THING  
THAT'S  
HAPPENED  
.....

THEN THAT  
STRANGE  
OLD MAN'S  
SHADOW...

WHAT?

MR.  
QUHU'S  
MESSAGE?

HOW  
CAN DEAD  
PEOPLE DO  
ANYTHING?

NON-  
SENSE!!

WAIT  
A  
MINUTE.

THIS  
COULD  
BE A  
MURDER...

IF YOU HAVE  
TIME FOR SUCH  
NONSENSE,  
YOU CAN USE  
IT TO CALL THE  
POLICE!!



HEAVY OBJECT? THIS GUQIN?

HOW WOULD I KNOW!? MY HEAD WAS SUDDENLY HIT BY A HEAVY OBJECT.

WHAT HAPPENED?

BROTHER!

NIAN?

DON'T SAY THAT I'M DEAD WHEN I'M NOT.



NO, I...

MISS CHUNCAI, THE ONE WHO HIT ME WASN'T YOU, WAS IT?



IT WASN'T HER.



WHAT?



BUT YOU SAW WHO THE CRIMINAL WAS, DIDN'T YOU?

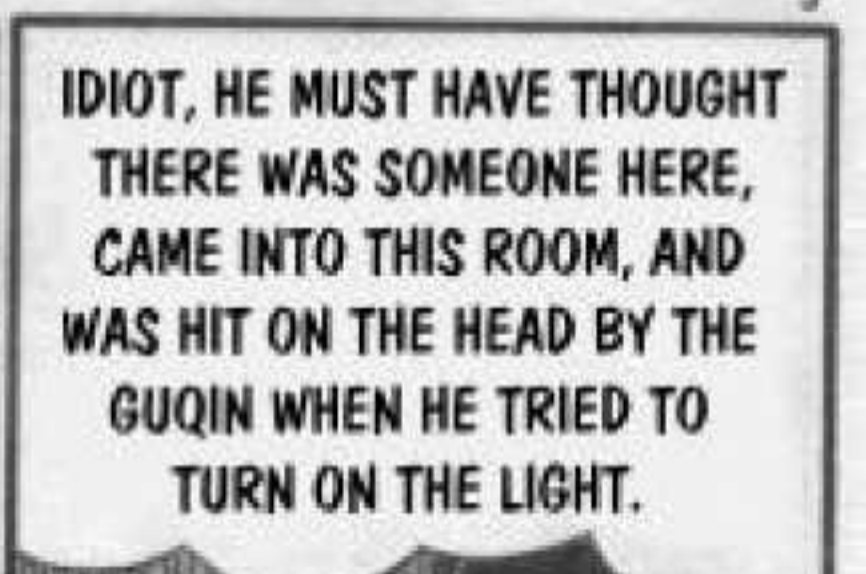
THEN WHO WAS IT?



OH, RIGHT .....  
RIGHT?

BECAUSE WHEN WE HEARD THE LOUD SOUND, WE WERE ALL IN RAN'S ROOM.

HUH!?





THEN WHAT ABOUT THE SHADOW OF THE OLD MAN THAT I SAW?

MAYBE SO MUCH HAPPENED TODAY THAT YOU FORGOT ABOUT YOUR OTHER PLANS.



NO, I DON'T REMEMBER .....

ISN'T THAT TRUE, MS. CHUNCAI?



SO HER FRIEND WANTED TO REMIND HER AND PAGED HER WITH 'I'VE BEEN WAITING FOR YOU'.

MS. CHUNCAI MUST HAVE PLANNED TO GO OUT WITH A FRIEND, BUT SHE FORGOT ABOUT IT, AND CAME HERE INSTEAD.



HUMPH! THIS IS NOT STRANGE AT ALL.



BUT WOULD AN OLD MAN WHO NEEDS A CANE BE ABLE TO PICK UP A HEAVY INSTRUMENT?



MAYBE IT WAS THE PERSON WHO ATTACKED MY BROTHER.



WHAT !?

YOU ARE JUST TOO WORRISOM.



DAD !


BECAUSE IT SEEMS AS IF SOMEONE OTHER THAN US BROKE INTO YOUR HOUSE.

ANYWAY, WE SHOULD CALL THE POLICE.



WAIT A MINUTE, I KNOW I SAW...

YOU HAVE ALWAYS BEEN AFRAID OF GHOSTS AND MONSTERS, SO YOU PROBABLY JUST IMAGINED IT.



THERE ISN'T ANY EVIDENCE OF SOMEONE BREAKING INTO THE HOUSE ?!

WHAT?

THAT'S IMPOSSIBLE, WHEN YOU WERE WAITING FOR THE POLICE, MY DAD AND I ALREADY SEARCHED THE HOUSE.

YOU MEAN THE CRIMINAL IS STILL IN THE HOUSE?

EVEN IF SOMEONE CAME IN BEFORE THE RAIN, THERE WOULD STILL BE FOOTPRINTS FROM WHEN HE LEFT.

YEAH, THE AREA AROUND THE HOUSE IS MUDDY BECAUSE OF THE RAIN, BUT THERE AREN'T ANY VISIBLE FOOTPRINTS.

BACK DOOR ?

YEAH .....

THE ONLY THING STRANGE IS THAT THE BACK DOOR WAS OPEN.

DO YOU WANT TO CHECK OUT THE BACK DOOR YOURSELF?

SO THE BACK DOOR IS AN IMPORTANT FACTOR.

I WAS PLANNING ON FIXING IT.

YEAH, THE LOCK ON THERE IS BROKEN, SO IT MUST HAVE BEEN BLOWN OPEN BY THE WIND.



BUT I DID SEE A SHADOW.

IF THERE ARE FOOT-PRINTS, THEN RAN'S STORY OF THE SHADOW OF THE PERSON WHO WALKED PAST HER ROOM IS NOT COMPLETELY UNTRUE!



THERE ARE NO FINGER-PRINTS.

HUH, IT'S TRUE.



BEEP BEEP



OH, SORRY.

SORRY, CAN YOU PLEASE MOVE YOUR CAR?



NOTHING MUCH, THERE'S BEEN A ROBBERY.

WHAT'S HAPPENING, MR. XUFANG?



OH... I GOT IT.

THIS IS THE ROAD THAT NEIGHBORS PASS THROUGH WHEN THEY RETURN.

YOU CAN PARK INSIDE.





IT'S RIGHT HERE...

THE PLACE YOUR DAUGHTER SAW THE MYSTERIOUS SHADOW WAS .....



OK.

WE'LL ORGANIZE THE FACTS OF WHAT HAS HAPPENED, AND SEARCH THE HOUSE AT THE SAME TIME.



NO, I WAS IN THAT ROOM AT THE TIME, SO THAT'S IMPOSSIBLE.

SO HE MUST HAVE RAN TO THE ROOM AT THE END OF THE HALL.



THE OLD MAN WITH A CANE.

HE WALKED THAT WAY IN THIS HALLWAY.



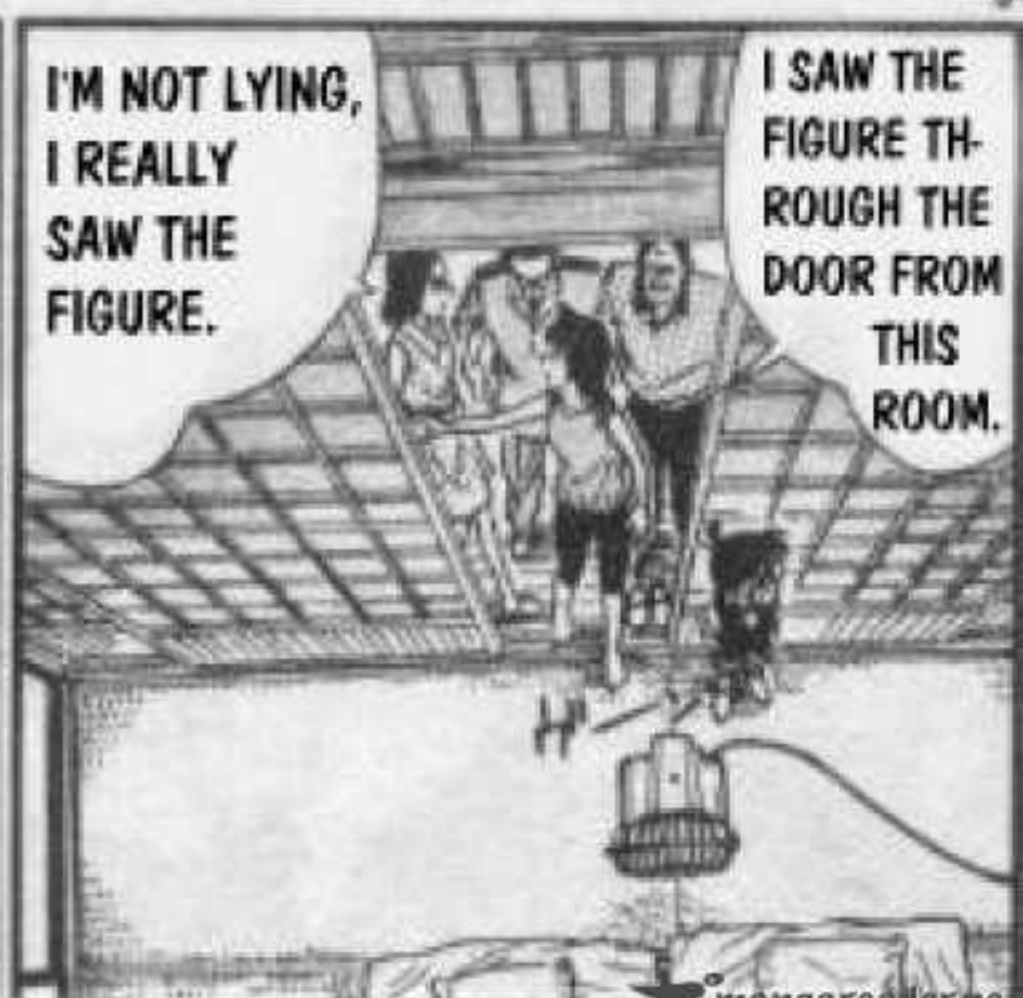
BUT I DID SEE THE SHADOW.

THAN THERE WAS A REAL GHOST?



IT'S MY WIFE'S AND MINE...

WHO'S ROOM IS NEXT TO RAN'S?



I'M NOT LYING, I REALLY SAW THE FIGURE.

I SAW THE FIGURE THROUGH THE DOOR FROM THIS ROOM.



WHAT ?

AH!!



WHEN THE MISS SAW THE FIGURE, WERE YOU IN THIS ROOM?

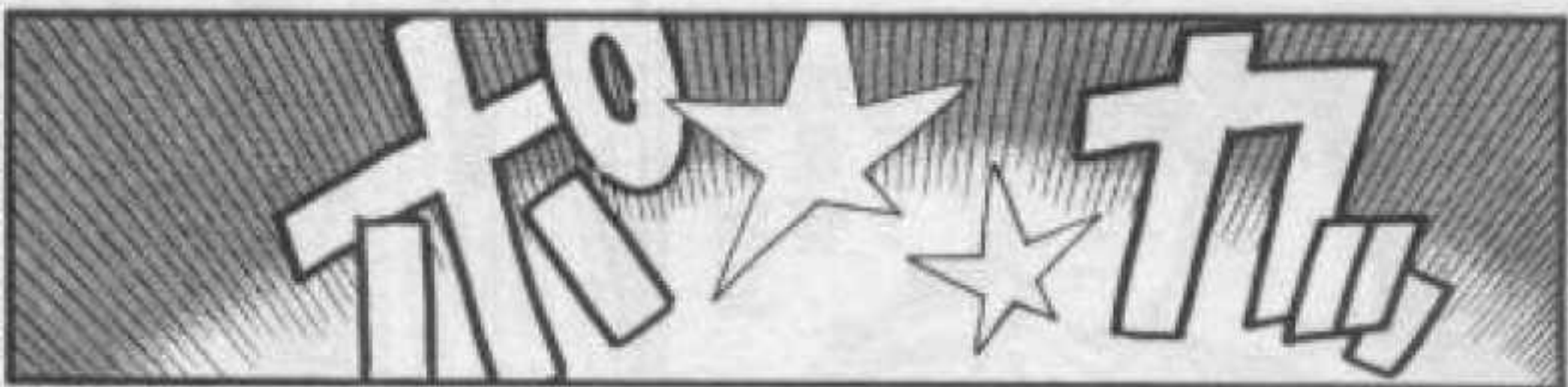
NO, MY WIFE, SON ZHILANG AND I WERE IN THE KITCHEN.



I STEPPED ON THE HAIR CLIP THAT FELL ON THE MAT.

NO, IT'S NOT THAT! I GOT HURT.

WHAT? IS THE CRIMINAL IN HERE?



10



ZHI-LANG WAS DISCIPLINING US.

BY THE WAY, WHAT WERE THE THREE OF YOU DOING IN THE KITCHEN?



YEAH, I THOUGHT HE WAS TAKING A SHOWER!

SO THE OTHER SON WHO GOT HURT WASN'T IN THE KITCHEN AT THE TIME?



YOU IDIOT, LOOKING AROUND LIKE A SPY.



SO THEY ASKED ME MANY QUESTIONS ON WHAT WE TALKED ABOUT.



YEAH... BECAUSE I BECAME THE FRIEND OF THE GRANDPA OF THIS FAMILY BY COMMUNICATING WITH HIM USING A PAGER.

INTERROGATE?




MOM!



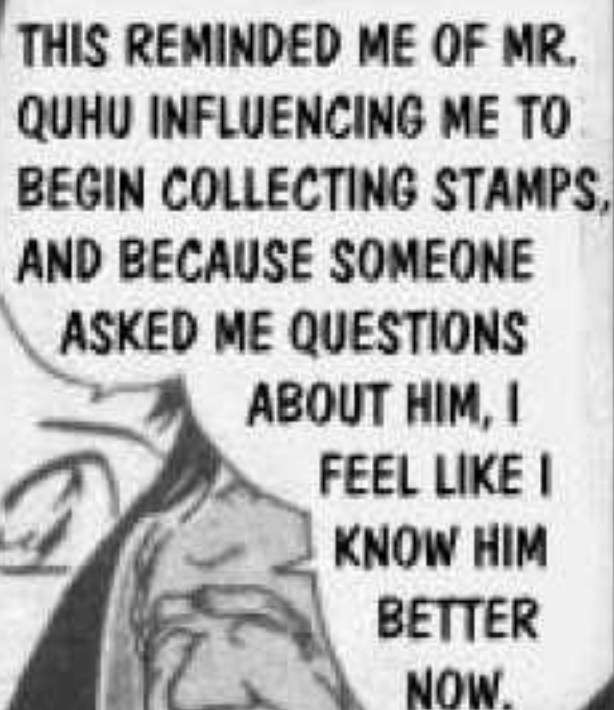
WHAT!?



HE SAID, "MS. CHUNCAI IS A SPECIAL GUEST, THE WAY YOU INTERROGATED HER WAS DISRESPECTFUL."



I REALLY THINK THAT HE WAS A VERY CARING PERSON.



THIS REMINDED ME OF MR. QUHU INFLUENCING ME TO BEGIN COLLECTING STAMPS, AND BECAUSE SOMEONE ASKED ME QUESTIONS ABOUT HIM, I FEEL LIKE I KNOW HIM BETTER NOW.



BU... BUT I DIDN'T FEEL THAT WAY!



YEAH! MY PARENTS AND MY BROTHERS ACTED LIKE THEY WERE INTERROGATING HER, IT WAS ANNOYING.




I HOPE YOU DON'T MIND.



I WANTED TO ASK IF I COULD COME AGAIN, ALONE?



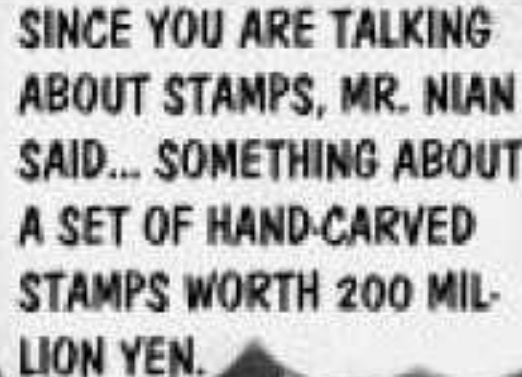
NIAN IS IN THE NEXT ROOM, THAT'S HIS ROOM.



THIS CASE MAY HAVE SOMETHING TO DO WITH THOSE STAMPS.



WHERE IS HE NOW?



SINCE YOU ARE TALKING ABOUT STAMPS, MR. NIAN SAID... SOMETHING ABOUT A SET OF HAND-CARVED STAMPS WORTH 200 MILLION YEN.



THE MOST VALUABLE STAMPS IN MY GRANDFATHER'S COLLECTION DISAPPEARED.

YES.



WHAT? THEY DISAPPEARED?



WE SEARCHED THE ENTIRE HOUSE, BUT WE DIDN'T FIND THEM.

WE SPENT A LOT OF MONEY BECAUSE WE HAD THOSE STAMPS, SO EVERYONE WAS SCARED WHEN THEY WERE MISSING.



YES, THE WHOLE FAMILY KNEW ABOUT THIS.

WE?

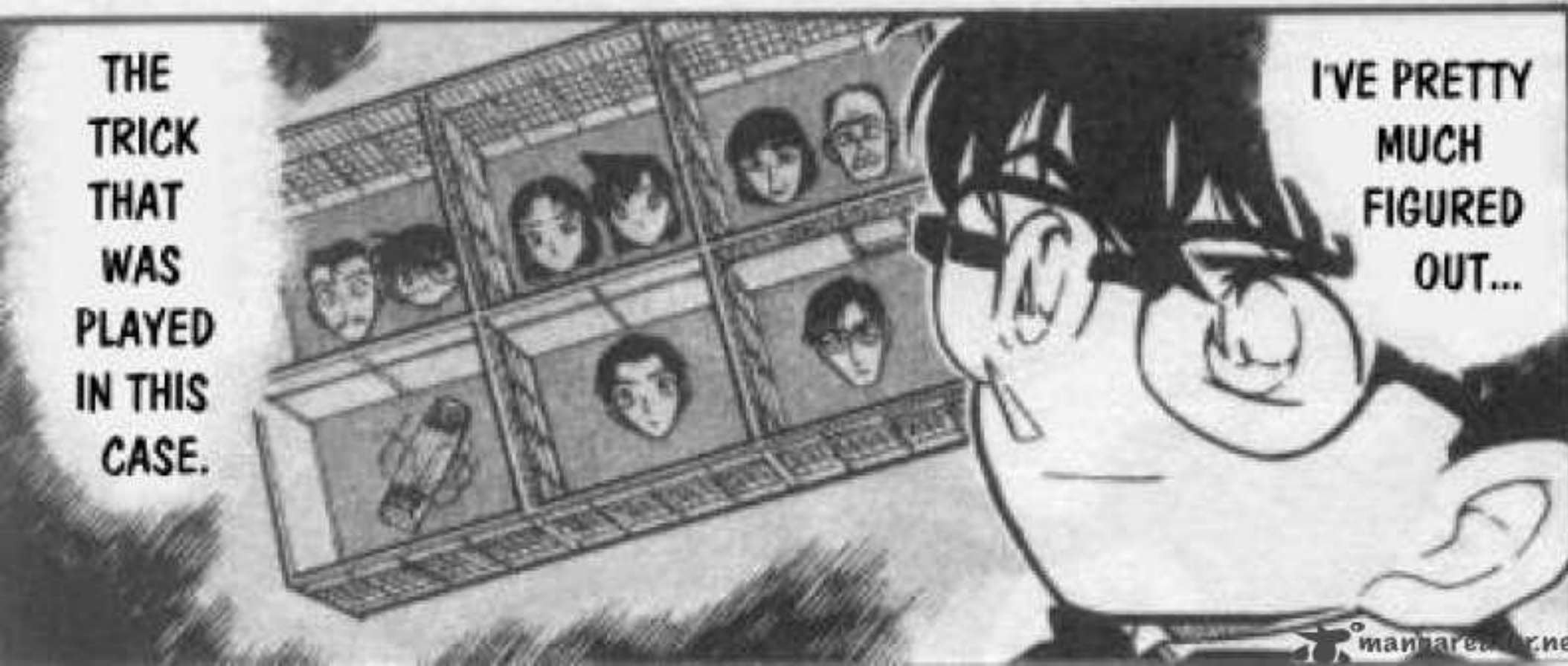
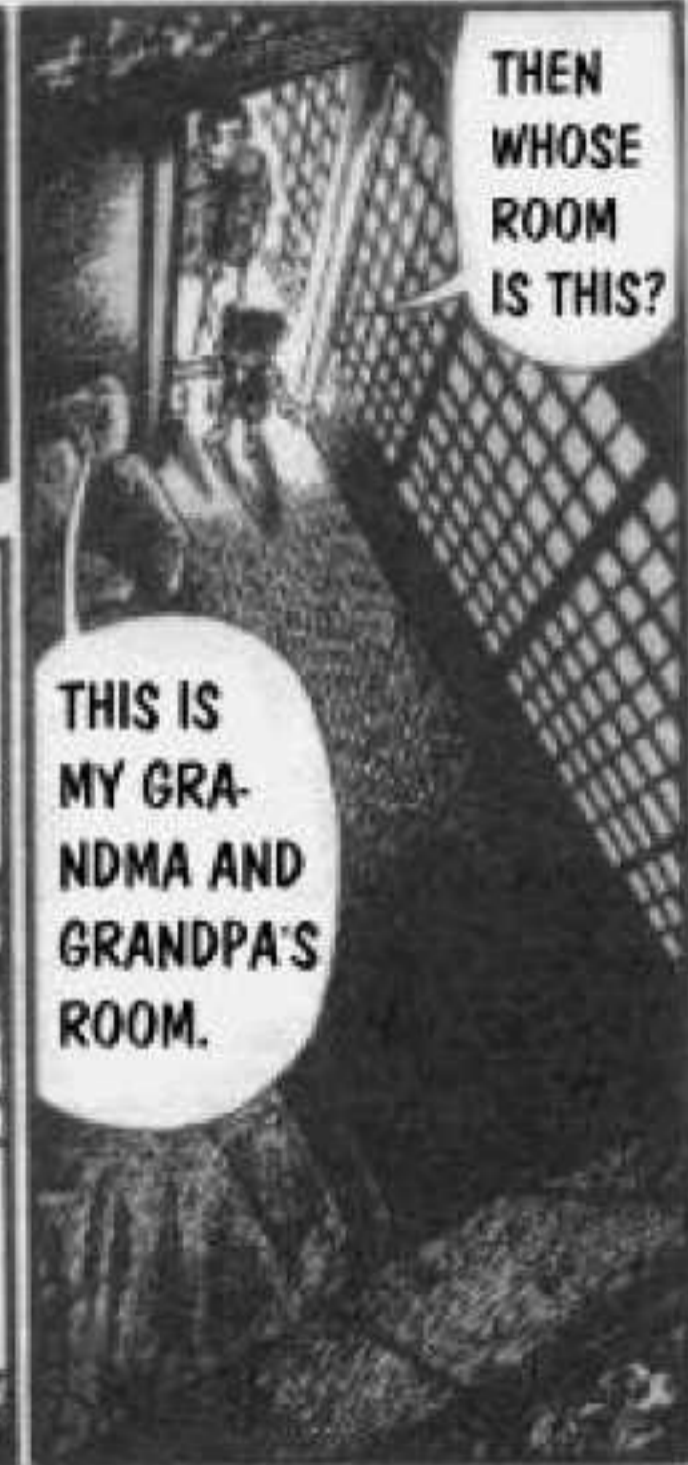


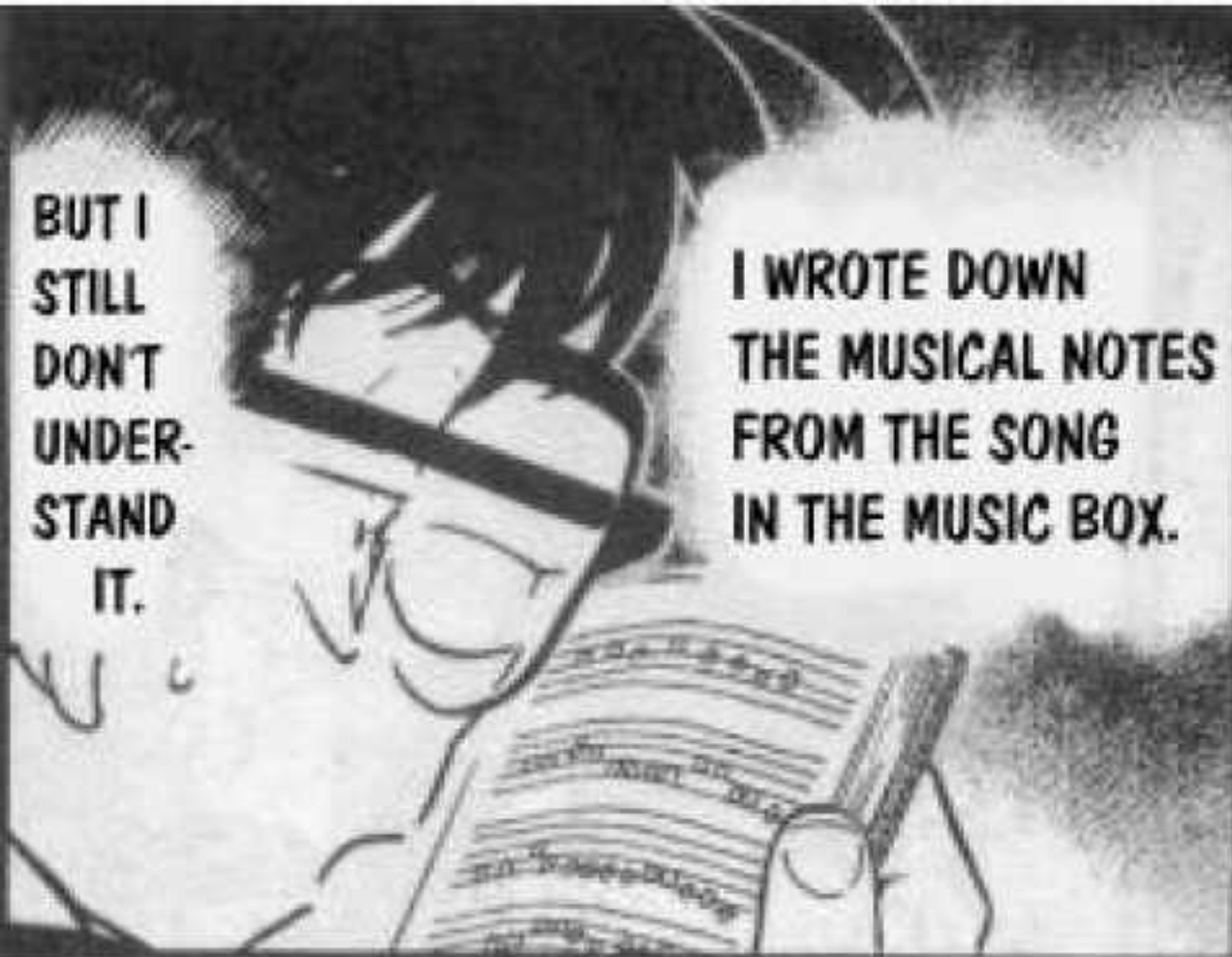
BECAUSE EVERYONE THOUGHT THAT MR. QUHU GAVE THE STAMPS TO HIS PAGER FRIEND BEFORE HIS DEATH.

SO THAT'S WHY EVERYONE WAS INTERROGATING MS. CHUNCAI.

WAS ZHILANG, THE GRANDSON MY GRANDPA ADORED.

THE ONLY ONE WHO DIDN'T LOOK VERY HARD FOR THE STAMPS...





BUT I STILL DON'T UNDERSTAND IT.

I WROTE DOWN THE MUSICAL NOTES FROM THE SONG IN THE MUSIC BOX.



THE ONLY MYSTERIES LEFT ARE THE FIGURE THAT RAN SAW AND THE MUSIC BOX THAT SKIPS NOTES GIVEN TO MS. CHUNCAI BY MR. QUHU.



LET ME SEE IT. I'LL HELP YOU.

AH... WAIT!



MY MUSIC CLASS HOMEWORK

HUH!? EH...

WHAT? AREN'T THES THE NOTES OF "COME SPRING"? WHAT ARE YOU DOING?



HUH ?



PERFECT

IT SHOULD BE SOMETHING LIKE THIS.

"A"  
SHARP?



OH...  
THAT  
STANDS  
FOR "A"  
SHARP!

WHAT DO  
THESE  
THREE  
"#S" MEAN?



THANKS  
FOR  
COMING  
.....

THEN WE'LL GO  
BACK NOW. CALL  
US IF ANYTHING  
ELSE HAPPENS.



THE KID  
IS AT IT  
AGAIN  
.....

DID YOU SEE CONAN?  
I DIDN'T WATCH HIM  
FOR ONLY ONE SE-  
COND, AND HE'S  
GONE.

I'M  
SORRY.

YEAH  
.....

IN THE END, WE  
STILL DON'T  
KNOW IF IT'S A  
ROBBERY OR A  
GHOST  
.....



IT WAS  
ALL SO  
EASY!

SO  
THAT'S  
WHAT  
HAPP-  
ENED  
.....



AND THE  
MEANING  
OF THE  
MUSIC  
BOX.....

THE GHOST IN THIS  
HOUSE... THE  
STRANGE PAGER  
FRIEND...

I'VE FIGURED  
OUT EVERY-  
THING!

EVERY-  
THING  
.....

WHERE YOU  
HAVE HIDDEN  
IN THIS  
HOUSE....

AND  
MR.  
QUHU.  
....

THAT SET  
OF VALU-  
ABLE COL-  
LECTABLES...